

# EL TELEGRAMA

## DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

Precios de suscripción

Melilla ou mes. 1.25 pes.  
Provincias, tri-  
mestre. . . . . 4.50  
Número suelto. . . . . 0.05

ANUNCIOS  
à precios convenciona-  
les  
PAGO ANTECIPADO

Oficinas  
MELILLA, 4  
Talleres  
S. MIGUEL, 2

ANG IV

Viernes 14 de Julio de 1905

NUM. 1107

### Campaña plausible

Desde Africa, titula nuestro querido compañero el ilustrado redactor de «El Globo» D. Jaime Tur y Mary, unas notables crónicas sobre Marruecos que envia bisemanalmente á su periódico, en las que trata el problema marroquí y las luses porque va pasando, con gran conocimiento de causa y mucho sentido práctico, tanto, que le han acreditado en la Villa y Corte de consumado africanista y validole no pocas felicitaciones á las que unimos la nuestra más entusiasta.

Esas crónicas constituyen un éxito periodístico para el Sr. Tur y una campaña seria y de positivos resultados, que será tenida en cuenta por los hombres políticos llamados á llevar la voz de España en el asunto.

En el último de esos artículos al hablar de Melilla y demás plazas, se expresa nuestro ilustrado compañero en los siguientes términos:

«Pongamos en seguida á nuestras posesiones del Norte de Africa en condiciones de que avasallen y deslumbrén al Rif y á Djebala, con la contemplación del poderío militar, naval, comercial e industrial de la Nación española; huyamos, sobre todo, de que el moro vea, por parte de España, escasez de recursos, y el abundante ineficaz que representa la frecuente interrupción de los cables entre la Península y nuestras posiciones; establezcamos en Melilla y Ceuta mercados moros, á los cuales quedará concuerre las ricas kábilas vecinas; utimemos cuanto antes, los puertos de Melilla y Chafarinas, y demos gran impulso á nuestro comercio para que cese la vergüenza de que en Melilla, por ejemplo, se vean sólo vapores franceses ó ingleses; subvencions el Gobierno viajes de exploración al Rif y á Djebala, regiones completamente desconocidas por los elementos directores de la política nacional; tengamos planos con cuantos itinerarios puedan obtenerse; divulguemos entre los moros el idioma español y obligüese á los estudiantes de nuestras plazas africanas conocer y hablar el árabe vulgar; constrúyanse en éstas obras públicas que encuentren los moros necesitados un crecido jornal; págne e el presupuesto de la Guerra una campaña de tiradores rifeños para mantener el orden en la plaza de Melilla entre moros y hebreos; me consta que para dicha campaña se presentaban más de 5.000 rifeños voluntarios, que aman mucho á España; éstos 5.000 podría escoger el general Weyler los que fueran absolutamente necesarios para el caso; si no acuerdo mal, creo que ya abrigó tal

propósito el general Weyler cuando fué por primera vez al ministerio de la Guerra.

Y finalmente; construyamos en Melilla y en Ceuta mezquitas para que á ellas puedan ir á rezar sus oraciones koránicas los moros vecinos inmediatos de nuestras plazas».

Conformes nos hallamos con estas opiniones del Sr. Tur, que venimos á diario defendiendo y sobre las que conviene insistir, á fin de que algunas de esas reformas sean llevadas á la práctica sin demora, cual ocurre con la creación de tropas indígenas y viajes de exploración proyectos que forman parte de los que en estudio tiene el General Segura.

Persiga el Sr. Tur y Mary en su plausible labor, pues la gran prensa es la única que puede despertar dormidos entusiasmos entre las clases mercantiles é industriales, y formar ambiente favorable á la expansión en Marruecos, ambiente que hoy no existe, y que es de todo punto necesario crear.

La falta de ese ambiente es la causa principal de la indiferencia con que la opinión mira cuanto se relaciona con el problema marroquí, de tan vital interés para nuestra nación.

### De Féz

A las diarias entrevistas celebradas entre el Sultán y las Embajadas Extraordinarias de Francia, Alemania y la Gran Bretaña, y á la natural expectación que reinaba con este motivo, ha sucedido una verdadera quietud en los centros oficiales, pagándose tres y cuatro días y aún una semana sin que las referidas Embajadas visiten para nada á Muley Abd-el Aziz y á sus hombres de Gobierno.

La conversación referente al planteamiento de reformas no ha vuelto á tratarse desde que el Sultán comunicó al Sr. Ministro de Francia su propósito de someter la cuestión á una conferencia internacional. Esto se asegura en algunos centros indígenas y lo más probable es que sea cierto, aún cuando no se haya podido confirmar la especie por la grande reserva con que se han llevado á cabo las negociaciones sobre este asunto de actualidad.

No obstante este obligado silencio, el hecho de que las Embajadas hayan recibido instrucciones de permanecer en Féz hasta que se resuelva la cuestión en las cancillerías europeas, des-

muestra claramente que la lucha diplomática no tocará hasta entonces á su fin, y que aquellas se mantienen á la expectativa de los acontecimientos, para disputarse en caso contrario la influencia necesaria en la corte sherifiana, para conseguir respectivamente la realización de sus aspiraciones.

La embajada que más visitas ha hecho últimamente al Sultán y á sus ministros, ha sido la alemana, no siendo exacto que haya solicitado ningún género de concesiones, puesto que esto sería contrario á su política y hubiera desvirtuado la justicia de su programa.

La embajada británica, sigue aprovechando su estancia en esta capital para resolver las reclamaciones que la expresada nación tenía pendientes en la corte sherifiana, estando incluida entre estas la formulada con motivo del asesinato de Mr. Madden en Mazagán.

### La telegrafía sin hilos

III.  
(CONTINUACION)

Hasta hoy, solamente la Compañía Marconi ha afrontado el problema de las comunicaciones transatlánticas. Sin duda el ejemplo de esta última parece haber sido seguido por la Compañía de Forest, que anuncia la firma, entre ella y el Gobierno de los Estados Unidos, de un contrato en virtud del cual dicha Compañía debe unir radiotelegráficamente Nueva York y el Japón; pero es preciso no ver en estos hechos mas que pruebas aisladas de una tentativa industrial de éxito todavía dudoso. Por otra parte, casi todas las instalaciones hechas por las empresas citadas y por otras, tienen por objeto un campo mas modesto pero probablemente más fértil, el de las comunicaciones á pequeñas ó medianas distancias (de 100 á 500 kilómetros).

Desgraciadamente, en este último terreno, sin hablar de la lucha contra las dificultades técnicas, que son, á la vez, grandes y numerosas, se asiste al conflicto entre los intereses industriales de las empresas explotadoras, conflicto tanto más grave, porque las condiciones especiales de la radiotelegrafía parecen justamente hechas para aumentar su gravedad.

No se trata aquí, como en otras empresas industriales, de una simple

consecuencia que pudiera traducirse en una disminución de los dividendos sino más bien de una lucha por la existencia, pues la explotación de una Compañía hace casi completamente imposible la actividad de otra Compañía dentro del mismo radio. Aunque una estación no quiera intencionadamente hacer indescifrables los despachos de otra estación, la transmisión simultánea de dos telegramas por dos oficinas vecinas hará muy difícil y á menudo imposible la recepción de tales dos telegramas á menos que no se acuerden convenios especiales, muy difíciles de establecer entre Sociedades rivales.

Se podría obtener la solución deseada por medio de convenios internacionales que reglamentasen el servicio radiotelegráfico entre las estaciones de Sociedades y sistemas diferentes; pero las tentativas hechas en la conferencia que á este efecto se reunió en Berlin en Agosto de 1903, solo tuvieron por resultado un fracaso. La nueva conferencia proyectada para Octubre de 1905, tendrá mejor éxito?

Es fácil de comprender, teniendo presente las condiciones especiales de la radiotelegrafía, que las grandes Compañías, entre las cuales ocupa el primer puesto la «Marconi's Wireless», tratan de conseguir una solución más radical, ó sea la del monopolio en su favor; pero hoy día, efecto del gran poderío de las empresas rivales y del apoyo que éstas encuentran en los diversos Estados, se hace casi imposible crear un monopolio general en favor de una sola Sociedad.

Sin embargo, será posible establecer monopolios parciales. Así, por ejemplo, en Italia, donde se confunden á menudo los intereses de la «Wireless» con el tributo de gloria debido á Marconi, se ha concedido un monopolio á favor de dicha Compañía «Wireless».

En efecto, el reglamento dictado con motivo de la red radiotelegráfica italiana, dispone que las estaciones costeras no deben aceptar más mensajes que los transmitidos por los buques que llevan aparatos Marconi.

Alberto Miret.

(Terminará.)

Melilla y Junio 14 1905.



# ENSEÑANZAS

(DE COLABORACIÓN)

Las noticias que se han publicado en la prensa profesional y los relatos de combatientes, publicados también en la prensa rusa ó inglesa, dan idea del papel desempeñado por las diferentes clases de barcos que tomaron parte en la batalla naval del mar del Japón.

Ninguno de los dos almirantes ordenó á los torpederos y cazatorpederos lo de *submarinos* de que han hablado algunos ha sido pura fantasía que comenzasen la batalla, pues de haberlo hecho su destrucción hubiera sido cierta, porque dada su débil resistencia y la poca potencia de su artillería, á los barcos enemigos si tienen su artillería intacta, y no son sorprendidos, les costará poco trabajo deshacerse de ellos. Los torpederos japoneses, recibieron la orden de Togo de permanecer ocultos y lanzarse sobre los barcos rusos cuando la suerte de las armas se inclinase del lado del Japón, para atacar á los barcos ya averiados, ó detener la fuga de los que se escapasen. Los destroyers rusos tenían por misión comunicar órdenes y salvaron no pequeña parte de las tripulaciones de las grandes naves. Sabido es que el almirante ruso fué recogido por el «Biedovy» cuando el buque, que arbolaba su insignia, «Kniaz Souvaroff» se hundía en la mar.

La falta de carbon obligó á Rodjenski á tratar de forzar el paso del estrecho de Corea para llegar á Vladivostok, sabiendo que seguramente se encontraría con Togo y tendría que luchar en condiciones de inferioridad, pues si bien en número tenían los rusos 22 unidades de combate y los japoneses 28 (excepto hecha de los torpederos) la prolongada travesía de la escuadra rusa y el no tener cerca bases de operaciones navales debilitaban su poder mientras que los japoneses operaban en su casa y dentro por tanto de sus mejores puertos navales, que les amparaban en caso de derrota. Decidido Rodjenski á forzar el paso del estrecho á las cinco y media del día 27 de Mayo la escuadra rusa llegó á la altura de Tsushima para internarse en el canal oriental y á las diez penetraba en el mismo.

El telégrafo sin hilos anunció á Togo la presencia de la escuadra rusa. El almirante japonés dividió su escuadra en tres divisiones. La primera, á su mando la componían 4 acorazados, 6 cruceros acorazados y 6 cruceros protegidos; en total 16 barcos. La segunda al mando de Kamimura la formaban 2 acorazados y 8 cruceros protegidos; total 10 barcos. Y la tercera mandada por Kataoka estaba formada por el resto de la flota. El almirante salió á cerrar el paso por el N. ordenando á Kamimura se dirigiese al S. Tan pronto Togo supo la entrada en el estrecho de la escuadra rusa marchó perpendicularmente á esta que formaba dos columnas yendo á la derecha los mejores barcos y en cabeza el almirante. La línea rusa iba de N.E. á S.O.

Vista la escuadra japonesa Rodjenski marchó directamente al N. maniobrando Togo dirigiéndose al S. y entrando en línea con todos sus buques. A la una y veinte el «Suvaroff» rompió el fuego, comenzando el combate. Durante diez minutos aquello fué un infierno. La artillería japonesa admirablemente manejada hizo blanco desde los primeros disparos. Los proyectiles gruesos destrozaban las torres y perforaban los cascos. Los de medio calibre, todos de tiro

rápido, hicieron insostenible las cubiertas y cofas.

A. R.

(Terminar.)

## NOTICIAS

### Agresión de un fanático

Nuestro activo corresponsal en Alhucemas nos comunica noticias de un hecho acaecido á poca de zarpar de aquellas aguas el «Sevilla» llevando á bordo al General Sagura y acompañamiento una vez terminada la visita de inspección de la que dimos extensa cuenta á nuestros lectores.

Un bote de la Compañía de Mar tripulado por ocho marineros debía conducir á la costa á la comisión de moros de Beni Burriaga que había estado en la Plaza para ofrecer sus respetos á S. E.

Cuando la embarcación se aproximaba á tierra se oyó un disparo y el silbar de una bala que pasó alta.

Los que iban en el bote dirigieron sus miradas á la playa y vieron agazapado junto á una piedra un moro que apuntaba con su fusil y que hacía dos nuevos disparos, emprendiendo en seguida la fuga tierra adentro.

Una de las balas después de atravesar en su primer tercio un remo, había ido á alojarse en el último espacio intercostal, lado izquierdo de uno de los marineros.

Al ver lo que ocurría los moros que iban en el bote empezaron á tirar al fugitivo al que persiguieron así que tomaron tierra.

Pronto se supo que el moro agresor era un conocido fanático del interior que siente tal odio hácia los cristianos que se gloria de no haber hablado nunca con ninguno ni pisado la Plaza de Alhucemas ni otra alguna ocupada por «arrumis».

Molestado sin duda el «intratable» moro por la atención que los de Beni-Burriaga habían tenido para con el Gobernador español realizó el bestial acto que referimos.

El marinero, cuyo estado no inspira afortunadamente cuidados, se encuentra en el Hospital de Alhucemas solícitamente atendido.

Debe indudablemente la vida á la circunstancia de haber encontrado en su camino el proyectil que era de Remington el remo salvador.

Los moros de Beni Burriaga juran que darán buena cuenta del agresor.

### Novena del Carmen

El domingo próximo, fiesta de la Virgen del Carmen, se celebrará solemnemente religiosa á las nueve. Acto seguido empezará la novena que continuará los demás días á la misma hora.

Las personas que deseen contribuir con sus limosna á dichos cultos, podrán depositarla en el cepillo que hay al efecto en el altar de la referida Imágen.

### Orden laudatoria

En la de la plaza de ayer se manifestó el agrado con que se ha entera-

do el Excmo. Sr. Gobernador Militar de la conducta de los marineros de la Compañía de Mar Rodríguez Bueno, Martín Rodríguez y Antonio Sánchez que realizaron el salvamento del niño Francisco Peña.

### Desembarque de moros

El vapor «Adria» desembarcó ayer 360 moros y 332 el «Hispania».

### Música en el Torreón

Con motivo de tocar anoche la música en el Torreón, estuvo la antigua batería muy animada.

### Un refugiado

Antesayer se presentó en Chafarinas un moro que iba huido del campo pidiendo refugio.

A las dos horas acudió al Gobierno Militar el Caid pidiendo la entrega del fugitivo al que acusaba de haber cometido en la kabila un hurto de dinero.

Se consultó el caso con este Gobierno Militar, que dió al Comandante Interino Sr. Francés que ayer salió con el destacamento las oportunas instrucciones.

### Mejorando

Ha experimentado notable alivio en la dolencia que le aqueja la distinguida señora de Hidalgo.

No se alegramos.

### Muelle

En la playa de San Lorenzo y á la terminación de las casetas para baños se están clavando en la arena pilas metálicas que servirán de base al desembarcadero que se destina á los moros.

El mismo muelle servirá para las embarcaciones rifeñas que suelen varar en aquel paraje.

### Más destacados

En el próximo viaje el «Sevilla» llevará á Alhucemas y Poñón de los Velez los destacamentos de relevo.

### De regreso

Ha regresado de su excursión á los Presidios Menores, el Catedrático de la Central D. Lucas Fernandez Navarro.

### A Chafarinas

A las doce se encontraban en el Muelle Militar las fuerzas de Infantería destinadas á Chafarinas.

La brillante banda del Regimiento de Melilla tocó bonitos valsos mientras se hizo el embarque, cuyas operaciones llevadas á cabo con gran pericia quedaron terminados en seguida.

Mandaba la compañía destacada el Capitan Sr. Francés.

En el vapor «Sevilla» embarcaron también los soldados de Artillería al mando del Teniente Sr. Magonis.

A despedir á los destacados acudieron los Jofes de los Cuorpos y muchos Oficiales.

El «Sevilla» con tiempo magnífico zarpó á las doce y media.

Hoy regresará haciendo viaje directo á Málaga.

## Sorteo de regalos

Consignándose por un error en los billetes de nuestro sorteo de regalos que esto tendría lugar el día 15 en lugar del día 10 como veníamos anunciando en el periódico, hemos acordado suspenderlo hasta el expresado día 15 en que tendrá lugar á las diez y ocho en el local de la Redacción.

Suplicamos á los señores suscriptores que no hayan recogido sus billetes, tengan la bondad de recogerlos en la Imprenta, de diez á doce y de cuatro á seis durante los días que restan hasta el del sorteo.

A los señores suscriptores del exterior, se les han remitido por correo los billetes á que tienen derecho.

## EDICTO

El General Presidente de la Junta de Arbitrios de esta plaza.

Hago saber.—Que con el fin de evitar los encharcamientos que se producen en el álveo del río Oro, queda terminantemente prohibida la extracción de arenas en el espacio comprendido entre el puente de Triana y la desembocadura de dicho río.

Melilla 11 Julio 1905.—Vicente Muñoz.—Rubricado.

# SINGER

Esta grandiosa Compañía acaba de instalar un magnífico establecimiento en la calle de San Miguel num. 11, en el que tiene el gusto de ofrecer al público todas las clases y modelos de sus acreditadas máquinas, las que pueden adquirirse por 250 pesetas semanales.

Tiene además una profesora de bordados, con la obligación de dar quince lecciones gratis á toda señora ó señorita que tenga ó compie la «bovina central».

Vende toda clase de piezas sueltas, sedas y algodones.

Un carrito seda, 70 cént.

Un id. algodón, 20 id.

Representante: D. Emilio Sanchez.

## EL DÍA RELIGIOSO

JULIO 14 Viernes Santos del día.—Santos Buenaventura obispo y doctor, Justo soldado m. y Cirio y Félix obispos. Cultos.—Misa desde las ocho.

## IMPRESA

### EL TELEGRAMA DEL RIF

Pés de vida, 2 por 5 cént.; listas de embarque, id. id.; recibos para cobrar alquileres de casas, el 100 por 75 cént.; citaciones para el Juzgado, 2 por 15 cént.; tarjetas de visita, desde 150 el 100; esquelas de defunción, y toda clase de trabajos tipográficos á precios económicos.



# INFORMACION TELEGRAFICA

Servicio especial de la Agencia **Prensa** para **El Telegrama del Rif**

## Candidatos

Dícese que Monteró Ríos ha pedido á Canalejas una relacion de los candidatos amigos suyos.

Parece que Canalejas le ha enviado una nota de treinta y cinco ó sea el mismo número que tenía en 1902 cuando el disentió con Sagasta.

## De Tokio

Dicen de Tokio que los japoneses ocuparon á Hosacoff.

Los rusos se retiraron incendiando la poblacion.

## De Palma

En vista del conflicto del agua el Ayuntamiento acordó la expropiacion que fué acordada por quince días exigiendo un depósito de 50.000 pesetas.

El alcalde ha dimitido; se teme que mañana no haya agua.

## Sorprendidos

En la línea de San Juan de las Abadesas varios maletas que viajaban de morrillo, fueron sorprendidos por los revisores. Uno se arrojó á la vía quedando gravemente herido.

Los viajeros pagaron los billetes de los demás.

## Cambios

Paris. . . . . 31'95  
Londres. . . . . 33'15

## De Barcelona

Se anuncia que los acuerdos que tomarán el jueves las asociaciones tendrán gran resonancia.

El presidente de la asociación de cerrajeros conferenció con el gobernador y acordaron nombrar una comisión que solucione la huelga.

En la reunion de periodistas para protestar de la conducta del gobernador, se acordó telegrafiar á García Prieto.

## El palacio de Isabel II

Dicen de Paris que el palacio de Isabel II ha sido adjudicado á Taubert.

## Informacion

El periódico parisién publicará amplia informacion sobre las tropas japonesas, obra espía Brigaín.

## De Cristiania

Dicen de Cristiania que le ha ofrecido el trono de Noruega á un príncipe de la dinastía Bernardotte.

Resulta inexacta la noticia del advenimiento al trono del príncipe Carlos de Dinamarca.

## Conferencia

Dicen de Lóndres que Lasdowen figurará en la conferencia internacional de Marruecos.

## De Paris

En el Senado se ha aprobado el proyecto de amnistías que incluye las condenas del Supremo por infracciones de la ley y asociaciones religiosas.

## Varias noticias

El jefe de los villaverdistas de Granada se retiró de la política activa.

—El rey, la reina y las infantas han paseado en automóvil por la carretera de Irún.

Regresaron á Miramar á las siete, quedándose la reina y las infantas.

El rey salió de nuevo con sus ayudantes á Pasages.

## Terremoto

El aparato micromimico del observatorio de Roqueta señala un próximo terremoto.

Ignórase donde se presentará este fenómeno.

## Peticion

Dicen de Jerez que se ha celebrado la sesion del Ayuntamiento con asistencia de los comarcanos para condensar las aspiraciones de la pelicion que han de dirigir á Romanones.

## De Rusia

En Minsk se ha declarado la huelga general.

A consecuencia de ella hay bastantes heridos.

Se ha descubierto en Tiflis una fábrica de bombas.

## Banquete

El Centro Hispano-Marroquí banqueteará el viernes al señor Villanueva.

Asistirá el alcalde.

## Escuadra

Villanueva ha dicho que estudia los proyectos de escuadra, pero no presentará alguno ahora hasta convencerse de que se hará algo práctico.

Añadió que no pueden llevarse á cifras del presupuesto todas las soluciones á los graves problemas pendientes pues faltaría tiempo discutirlos antes de 1.º de Enero.

Esto ha sido comentadísimo suponiendo que el proyecto de escuadra y otros darán poca tarea al gobierno.

## Visita

A Prieto le han visitado Azcárraga, Veragua y Suarez Inclán.

## La embajada de Paris

Cuanto se ha dicho sobre la provision de la embajada de Paris es infundado, pues depende de la persona que ocupe la presidencia del Senado que se disputan determinados personajes.

## Elogios

Los oficiales del «Dnieper» han declarado que pertenecían á la escuadra de Rodjensvesky cuando se encontraron con Kamimura.

Elogian la pericia del almirante japonés.

No se hallaron en Tsurishimé. Marcharán mañana á Libau.

## LA GUERRA

### Para el transporte de prisioneros rusos

El Gobierno ruso ha fletado 15 grandes trasatlánticos de la Compañía-Hamburgo-Americana para repatriar á los prisioneros rusos residentes en el Japon.

Los contratos se han hecho por un periodo de doce meses, creyéndose que éste sea el tiempo necesario para repatriar el número de hombres que hay que transportar.

No se sabe si el arreglo para el cambio de prisioneros está ya hecho con el Japon ó si el Japon pide que se libere de la carga, ya muy pesada, que para él resulta con el aumento de prisioneros.

### Transporte de las tropas por el río Amor.

El general Beresoffsky, jefe de la seccion de vías fluviales de la cuenca del Amor, ha sido llamado á San Petersburgo para conferenciar con las autoridades sobre la organizacion de un sistema de transportes por los ríos para las tropas enviadas á la Mandchuria.

Trátase de utilizar el río Amor y su afluente el río Soungari, habiendo sido concedidos los fondos necesarios.

El general Beresoffsky volverá en seguida al Extremo Oriente y espera poder inaugurar el servicio á mediados de Agosto.

## Los derechos de Rumania

Telegrafan de Odessa que Rumania tiene derecho, según las leyes, al tercio del valor del acorazado «Potemkin».

A pesar de esto, Rumania no reclama nada.

Entre el Zar y el rey de Rumania se han cambiado cordiales telegramas con motivo del incidente á que ha dado lugar la llegada y entrega del barco en el puerto.

### Rusia pide la entrega de los amotinados del «Potemkin». La contestacion de Rumania.

En el Estado Mayor se asegura que Rusia ha reclamado la entrega de los amotinados, y que Rumania responde que las promesas hechas no le permiten acceder á la demanda.

Además, agrega, es una necesidad legal tratar á los tripulantes del «Potemkin» como á refugiados macedonios.

## Los rebeldes del Potemkin

Un telegrama de Constanza da cuenta de que dos ó trescientos rebeldes marcharon al interior de Rumania y que otros han ido á recoger las cosechas.

Cerca de 50 se han rendido al comandante estacionario ruso Pzeshpe, declarando que obraron obligados por otros.

## Loteria Nacional

Sorteo del 11 Julio 1905.

En el sorteo verificado han resultado premiados los siguientes números:

15.508 con 250.000 pesetas en Inca; 16.354 con 100.000 en Madrid; 6.416 con 60.000 en Madrid.

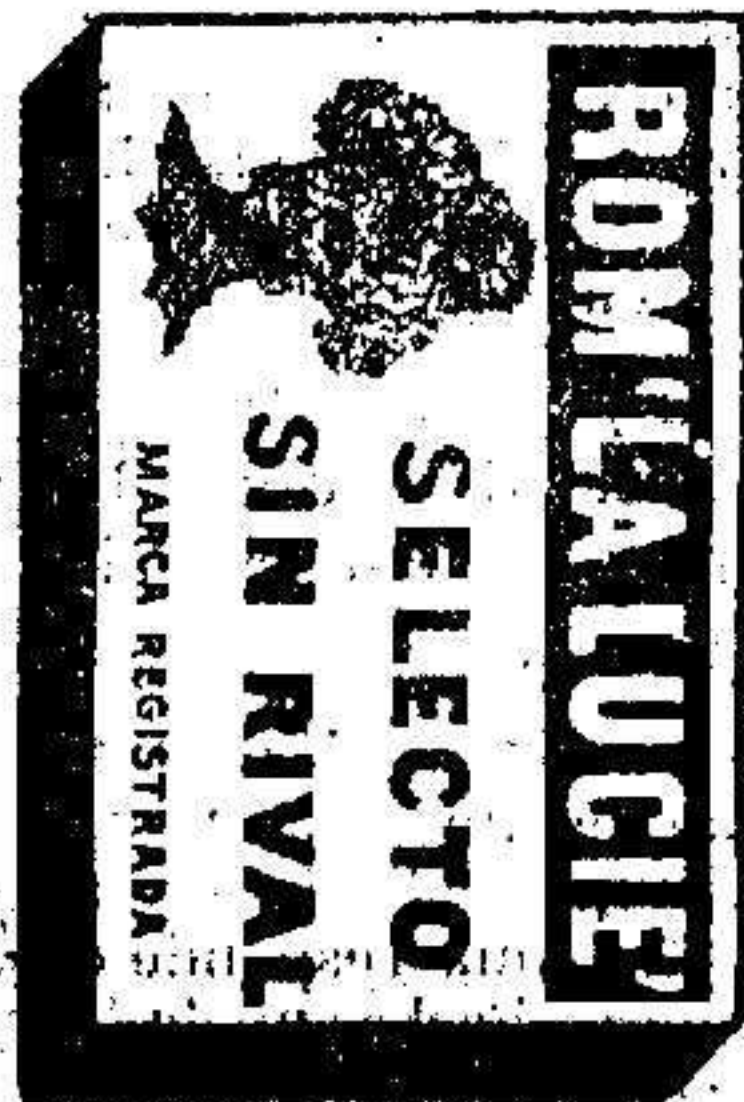
Premiados con 6.000 pesetas.

7.387 Madrid, 5.720 Madrid, 9.788 Badalona, 17.247 Alicante, 12.230 Madrid, 3.960 Palma de Mallorca, 9.098 Madrid, 11.002 Cuenca, 10.193 Bilbao, 16.634 Cádiz, 1.514 Alcalá de Henares, 10.095 Valencia, 15 mil 150 Ceuta, 7.371 Salamanca, 16.477 Valencia, 17.559 Madrid, 15.928 Madrid, 3.906 Madrid.



**Mil pesetas** al que presente cápsulas de Sandalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.  
Plaza del Pino, 3, Farmacia.

**Hotel de Asia franco-español**  
Fundado por José Torres en 1893. Habitaciones con hermosas vistas y todo el confort apetecible, servicio esmerado, cocina española y francesa, confía en el buen criterio de las personas que frecuentan la casa para su tener la fama que merece.  
Parada de coches.—*On parle français.*



**Academia de Música**



Dirigida por D. Enrique Rodriguez  
Planta estudios del Conservatorio de Madrid.—Precios: Solfeo, Piano, Canto ó Armonía elemental, cinco pesetas al mes, á domicilio desde 10 pesetas.—Hay piano para estudiar.—Florentina 2.

**MIGUEL MELIVEO**  
Cirujano dentista

Unico con título de esta clase  
EN ESTA PLAZA

Servicio á domicilio  
Arisos, Jardines 78; RELOJERIA

Fonda "La Africana,"  
DE  
**EMILIO SEGOVIA**

Jardines 7, MANTELETE  
Cómodas habitaciones y elegante comedor para banquetes.  
Mesa redonda.  
Servicio á domicilio y á la carta

**La Zafateria**

**ZAFATERIA**  
DE LA

Vinda de Ramirez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.  
Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.  
Se admiten operarios.

Calle San Miguel, 23

**¡Ojo compradores!**  
**ALMACEN DE SALDOS**

Gran surtido en sedas, alpacos, batistas, hilos, porcelas, medias, calcetines, perfumería, sombreros, calzado y muchos artículos ventajosos que podemos ofrecer como verdadera ganga.

Margallo, 29 (Polígono)

Los mejores precios económicos. Todos los días y á cualquier hora en la Plaza de Abastos, junto al estanco. Sin competidor en esta Plaza.

**Se traspasa** un magnífico establecimiento de ultramarinos y bebidas en el Barrio del Carmen.  
Darán razón en esta redacción.

**Economato Militar de Melilla**  
Precios de los últimos géneros llegados

		Pesetas
Vino Valdepeñas tinto..	litro	40
" " blanco	"	0 35
Bacalao	Kilo	1 00
Jamon asturiano	"	3 75
" gallego	"	3 40
Queso manchego	"	3 00
Higos de Fraga	"	0 75
Id verdejos	Sereto	1 85
Dátiles	Caja	1 25
Butifarra catalana fresca	Lata	2 25
Guindas en aguardiente	bote	5 75
Queso de cardo	kg.	1 50
Vino tostado añejo	botalla	4 00
Pasta de tomate	Lata	0 20
Cecina de ternera	kg.	6 50
Bonito en escabeche	"	2 50
Mermeladas Trevijano	Lata	0 70
Dulce de fruta surtidos	"	0 70
Alcachofas	"	0 55
Guisantes	"	0 50
Fritada dulce	"	0 40
Angulas	"	1 40

Variado surtido de galletas inglesas recibidas recientemente.

**Fotografía Peso**



IGLESIA NÚM. 2, AL LADO DEL PARQUE DE ARTILLERÍA

**TRABAJOS ARTÍSTICOS**

**ÚLTIMOS ADELANTOS DE EUROPA Y AMERICA**

Los encargos de retratos hasta tamaño de salon se entregan á las 48 horas.

Ampliaciones á todos tamaños, hasta 2 metros por 1'30

Laboratorio para aficionados

Venta de toda clase de productos y aparatos fotográficos en "La flor de lis", Jardines, 38, Mantelete.

SE RETRATA DE DIA Y DE NOCHE

**SERVICIO ITALO SPAGNOLO**

**Compañía de Navegacion**



Esta importante compañía ha establecido un servicio regular de vapores entre Melilla y las costas de Argelia, occidental de Marruecos, España, Portugal é Italia.

Los magníficos vapores "Ausonia", "Alemana", "Helvetia" é "Hispania" tocan semanalmente en Melilla.

Para informes, dirigirse á su Representante en esta Plaza,

**Sres. Baraquet y Comp.**

**La Moda**

**ZAFATERIA**  
DE  
**MIGUEL ALCARAZ**

Calzado á la venta. También se confecciona á la medida, á precios económicos.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

JARDINES 70

**José Bara**

Venta de legumbres y frutas, especialmente de España, cual los compradores podrán apreciar. Calidad

**Para Almería y Barcelona**

El día 26 de Julio saldrá de este puerto para Almería y Barcelona el magnífico vapor español

**VELARDE**

Admitiendo carga y pasajeros á los precios siguientes:

Para Almería.—Carga: Tonelada, 6 ptas.—Pasajeros: En 1.ª clase, 10 ptas.; en 3.ª id., 5 id.

Para Barcelona.—Carga: Tonelada, 18 ptas.—Pasajeros: En 1.ª clase, 45 ptas.; en 3.ª id., 25 id.

Consignatario: D. David J. Melul.—San Miguel, 26.

**La Africana**



En las Casetas números 26 y 28, del Mercado, encontrará el público carne de vaca, procedente del acreditado comerciante de Gibraltar,

D. Domingo Serra

á los precios siguientes:

	Pesetas
Carne sin hueso	1 10
Id. con hueso	0 70
Riñones	1 25
Carnero	1 00
Lengua, kilo	1 20
A-adura	0 60
Callos	0 30
Sesada	0 40
Carne para hebreos	0 80
Delanteros para los cueros de la guaraleion	0 70

También se venderán estas carnes en la tienda de Garcés, Polígono.

